

Note : La reproduction en tout ou en partie de cette traduction à des fins commerciales est interdite.

17 [L'Apocalypse de Paul]

(Les lignes 20 à 29 manquent) 18 (les lignes 1 et 2 manquent) la voie et [il s'adressa à lui] et dit : « [Par quelle] voie ⁵ [monterai-je] à Jérusalem ? »

Le petit enfant répondit et dit : « Dis ton nom pour [que je] te [fasse connaître] la voie. » [Le petit enfant] savait [qui était] Paul. ¹⁰ Il voulait [s'adresser] à lui par ses paroles dans [le but] de trouver l'occasion de s'entretenir avec lui.

Le petit enfant reprit et dit : « Je sais ¹⁵ qui tu es, Paul : tu es celui qui a été béni dès le sein de sa mère. Puisque j'ai [vu] que tu allais [monter à Jérusalem] vers tes compag[nons apôtres], ²⁰ à cause de cela [j'ai été envoyé jusqu'à toi]. Je suis l'Esprit qui reste avec toi. [] (les lignes 24 à 33 manquent)

19 Car [.] . . [.] . . [.] . . [.] tout ce qui [. .] parmi les Principautés [et] ces Autorités - Archanges et Puissances - ⁵ et toute la [troupe] des Démons [. . .] . celui qui modèle des corps pour une semence d'âme. »

Et après qu'il eut achevé ce discours, il reprit et me dit : ¹⁰ « Éveille ton intelligence, Paul, et vois : cette montagne sur laquelle tu marches, c'est la montagne de Jéricho ! Que tu connaisses les choses cachées dans celles qui sont manifestes ! ¹⁵ Et c'est vers les douze apôtres que tu iras ; ce sont, en effet, des esprits élus, et ils te salueront. »

Il leva les yeux, il les vit, ²⁰ ils le saluèrent. Alors [l'Esprit Saint] qui parlait avec lui le ravit vers [le haut] jusqu'au troisième ciel et il passa au delà jusqu'au ²⁵ quatrième [ciel].

L'Esprit Saint s'adressa à lui et dit : « Regarde et vois ta ressemblance sur la terre. »

Et il re[garda] ³⁰ en bas, il vit ceux [qui étaient sur] la terre. Il regarda [] ceux [] sur la [] 20 [Il regarda et il] vit les douze apôtres [à] sa droite [et] à sa gauche dans la création ; et l'Esprit ⁵ marchait devant eux.

Et je vis dans le quatrième ciel { } les anges emportant une âme hors de la terre ¹⁰ des morts. Ils la placèrent à la porte du quatrième ciel ; et les Anges la fouettaient.

L'âme prit la parole et dit : « Quel péché ai-je commis ¹⁵ dans le monde ? »

Le Douanier qui siège dans le quatrième ciel répondit et dit : « Il ne fallait pas commettre toutes ces iniquités qui sont dans le monde ²⁰ des morts. »

L'âme répondit et dit : « Produis des témoins, qu'ils [t'informent] contre quel corps j'ai commis l'iniquité. »

« [Je veux] apporter un livre ²⁵ [pour y lire]. »

Et les trois témoins vinrent. Le premier prit [la parole] et dit : « [Est-ce que ce] n'est pas moi qui ai été dans le corps à la deuxième heure ³⁰ [. . .] ? Je me suis levé contre toi 21 jusqu'à ce que [tu fusses (pleine)] de colère, de courroux et de jalousie. »

Et le second prit la parole et [dit] : « Est-ce que ce n'est pas moi qui étais ⁵ dans le monde ? Et je suis entré à la cinquième heure, et je t'ai vue, je t'ai désirée. Et voici donc maintenant je t'accuse en raison des meurtres que tu as perpétrés. »

Le ¹⁰ troisième prit la parole et dit : « Est-ce que ce n'est pas moi qui suis venu vers toi à la douzième heure du jour, alors que le soleil allait se coucher ? Je t'ai donné de l'obscurité jusqu'à ce que tu aies achevé tes péchés. »

¹⁵ Quand l'âme eut entendu ces choses, elle regarda en bas, attristée ; et alors elle regarda en haut ; elle fut jetée en bas ; l'âme, lorsqu'elle eut été jetée en bas, ²⁰ [alla] dans un corps qui avait été préparé [pour elle]. Et voici, la cause était jugée.

[Et moi, je] regardai en haut et je [vis l'Esprit] me disant : ²⁵ « Paul, viens, [suis-moi]. »

Et moi, comme je m[archais], la porte s'ouvrit [et] je montai au cinquième [ciel]. Et je vis mes compagnons [apô]tres ³⁰ m[archant avec moi], 22 l'Esprit marchant avec nous.

Et je vis un Grand Ange dans le cinquième ciel, tenant un sceptre de fer dans sa ⁵ main, trois autres Anges étant avec lui ; et je regardai leurs visages.

Et eux se querellaient entre eux, des fouets étant dans leurs mains, en aiguillonnant ¹⁰ ces âmes vers le châtement. Et moi je marchais avec l'Esprit et la porte s'ouvrit pour moi.

Alors nous montâmes au sixième ciel. Et je vis mes compagnons apôtres ¹⁵ marchant avec moi ; et l'Esprit Saint me prenait devant eux. Et je regardai vers le haut, je vis une grande lumière illuminant vers en bas dans le sixième ciel.

Je pris la parole ²⁰ et dis au Douanier qui était dans le sixième ciel : « [œuvre-]moi ! » Et l'Esprit [Saint était de]vant [moi]. Il [m']ouvrit [et nous montâmes] au septième ciel.

²⁵ [Je vis] un Ancien [] . la lumière [] . . blanc . . . [.] . dans le septième ciel, [il]luminant [sept] fois plus ³⁰ que le soleil.

23 L'Ancien prit la parole et [me] dit : « Où comptes-tu aller, Paul, bienheureux et mis à part depuis le sein de ta mère ? »

⁵ Et moi je regardai vers l'Esprit et il faisait signe de la tête, me disant : « Parle-lui ! » Et je répondis et dis à l'Ancien : « Je compte aller vers le lieu ¹⁰ d'où je suis sorti. »

Et l'Ancien me répondit : « D'où es-tu ? »

Je répondis aussi, disant : « Je vais descendre vers le monde des morts afin de faire ¹⁵ captive la captivité, celle qui a été faite captive dans la captivité de Babylone. »

L'Ancien me répondit et dit : « Comment pourras-tu ²⁰ m'échapper ? Regarde et vois ces Principautés et ces Autorités ! »

L'Esprit reprit la parole et dit : « Donne-lui le signe que tu détiens et [il] ²⁵ t'ouvrira. » Et alors je [lui] donnai le signe. Il tourna son [visage] en bas vers sa créat[ion] et ceux qui sont ses Autorités.

Et [alors] s'ouvrit le ³⁰ <septième> ciel et nous montâmes vers 24 l'Ogdoade. Je vis les douze apôtres et ils me saluèrent. Et nous montâmes au neuvième ciel. Je ⁵ saluai tous ceux qui étaient dans le neuvième ciel. Et nous montâmes au dixième ciel. Et je saluai mes compagnons esprits.

¹⁰ L'Apocalypse de Paul.

Note : La reproduction en tout ou en partie de cette traduction à des fins commerciales est interdite.